



DEUTSCH

Zeichenerklärung

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

	Vorsicht		Gebrauchsanweisung beachten
	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit		Anwendungsteil Typ BF
	Zulässige Betriebstemperatur und -Luftfeuchtigkeit		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altertum EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm. Schutz gegen tropfenförmiges Wasser mit 15° Neigung.		Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte.
	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte.		

Lieferumfang

- Thermometer
 - Diese Gebrauchsanweisung
 - 1 x 1,5 V Batterie LR 41
 - Wichtige Sicherheitshinweise – für späteren Gebrauch aufbewahren.
- Um alle Vorzüge des Fieberthermometers optimal nutzen zu können, sollten Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen, für weitere Benutzung aufbewahren und auch anderen Benutzern zugänglich machen.

→

beurer



ENGLISH

Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and accessories:

	Caution		Follow instructions for use
	Permissible storage and transport temperature and humidity		Type BF applied part
	Permissible operating temperature and humidity		Disposal in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Protected against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm in diameter. Protected against drops of water falling at up to 15° from vertical.		The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical products.
	The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical products.		

Included in delivery

- Thermometer
- These instructions for use
- 1 x 1,5 V LR 41 battery

Important safety information – retain for later use.

In order to make optimum use of all the merits of the clinical thermometer, you should carefully read the operating instructions before using it, retain the instructions for later use and also keep them accessible for other users.

• The thermometer is intended to measure the temperature of the human body.

→

beurer



FRANÇAIS

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

	Attention		Respectez les consignes du mode d'emploi
	Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles		Appareil de type BF
	Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles		Élimination, conformément à la directive européenne – DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricant		LOT Désignation du lot
	Protège contre l'intrusion de corps solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm. Protège contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° d'inclinaison.		Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux.

Le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi.

Méthodes de mesure :
Mesure de la température dans l'anus (rectale)
Cette méthode est la plus fiable et la plus précise. Introduire doucement la pointe du thermomètre dans l'une des deux poches de chaque siège sous la langue, à gauche ou à droite de la racine de la langue.

Mesure de la température dans la cavité buccale (mesure orale)
Pour ce faire, introduire la pointe du thermomètre dans l'une des deux poches de chaque siège sous la langue, à gauche ou à droite de la racine de la langue.

Mesure de la température sous l'aisselle (mesure axillaire)
Cette méthode de mesure n'est pas très précise et n'est donc pas recommandée d'un point de vue médical.

Méthode de mesure Durée de mesure Ecart moyen température par rapport à la méthode rectale
dans l'anus jusqu'au signal, –
dans la cavité jusqu'au signal, -0,4°C à -1,5°C
buccale jusqu'au signal, -0,7°F à -2,7°F
sous les aisselles jusqu'au signal, -0,7°C à -2,0°C
(-1,26°F à -3,6°F)

Utilisation

Pour allumer le thermomètre, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT. Un bref signal sonore indique que l'appareil est allumé. Le thermomètre effectue ensuite un contrôle automatique pendant environ 2 secondes. Tous les segments de l'affichage sont alors visibles. Puis la mention « Lo » (Lo°) ou la valeur de la dernière mesure prise apparaît brièvement à l'écran. S'affiche ensuite la valeur de référence de 37°C (98,6°F). Le symbole de mesure « °C » (« °F ») clignote alors et l'indication « Lo » s'affiche à l'écran. Le thermomètre est prêt à l'emploi. Pendant la mesure, la température actuelle s'affiche et le symbole « °C » (« °F ») clignote. La mesure est prise lorsque la température est stabilisée. Un signal sonore (10 longs bips) se fait entendre, le symbole « °C » (« °F ») clignote et la valeur de la température mesurée s'affiche. Si la température mesurée reste inférieure à 32°C (89,6°F), l'unité de mesure « °C » (« °F ») clignote et la mention « Lo » (Lo°) s'affiche à l'écran. Des valeurs supérieures comme par exemple 32,1°C (89,8°F) s'affichent directement.

L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/EEC sur les produits médicaux, de la loi sur les produits médicaux, la norme européenne EN 12470-3: Thermomètres médicaux – Partie 3: thermomètres à contacts électriques (extrapolation et non-extrapolation) avec dispositifs à impulsions et à temps de réponse de 10 secondes et moins, et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influencer sur cet appareil. Pour des détails plus précis, veuillez contacter

le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi.

Méthodes de mesure :
Medición rectal (en el ano)

Este método ofrece las mediciones más confiables y exactas. Para ello, introduce cuidadosamente el termómetro de 2 a 3 centímetros en el ano. El tiempo de medición con este termómetro en este punto de medición es de aproximadamente 10 segundos. El final del tiempo de medición se indica a través de una señal acústica.

Medición oral (en la boca)

Introduzca el termómetro debajo de la lengua, posicionándolo en una de las cavidades ciliares de la raíz de la lengua.

Medición axilar (en el sobaco):

Este método es relativamente inexacto y no es recomendable desde el punto de vista médico.

Método de medición Tiempo de medición recomendable Discrepancia media con relación al método rectal

Rectal hasta señal acústica –

Oral hasta señal acústica -0,4°C hasta -1,5°C
(-0,7°F hasta -2,7°F)

Axilar hasta señal acústica -0,7°C hasta -2,0°C
(-1,26°F hasta -3,6°F)

Utilización

Para encender, pulse brevemente el botón On/Off. Una

segunda breve confirmación que se ha encendido. En primer lugar, el termómetro lleva a cabo una autocomprobación durante aproximadamente 2 segundos. Ahora todos los segmentos de la pantalla están visibles. A continuación aparece brevemente en la pantalla « Lo » (Lo°) o el valor de la última medición. Posteriormente se muestra el valor de referencia de 37°C (98,6°F). A continuación, parpadeará el símbolo de medición « °C » (« °F ») y aparece « Lo » (Lo°) en la pantalla. El termómetro está listo para medir. Durante la medición, aparece continuamente la temperatura actual y el símbolo « °C » (« °F ») parpadea. La medición finaliza cuando la temperatura se estabiliza. Se escucha una señal acústica (10 pitidos largos), el símbolo « °C » (« °F ») dejá de parpadear y se muestra el valor de temperatura medida. Si la temperatura medida es inferior a 32°C (89,6°F), el símbolo de medición « °C » (« °F ») parpadea y aparece « Lo » (Lo°) en la pantalla. Los valores superiores aparecen directamente, p. ej., 32,1°C (89,8°F). Si se miden temperaturas superiores a 37,8°C (100°F), se escucha una alarma de fiebre (30 pitidos cortos en 10 segundos). Si se miden temperaturas superiores a 43,0°C (109,4°F), aparece el símbolo de « Hi » (Hi°F). El tiempo de medición se ha reducido considerablemente

En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:

	Atención!		Tenga en cuenta las instrucciones de uso
	Temperatura y humedad de almacenamiento y transporte admissibles		Pieza de aplicación tipo BF
	Temperatura y humedad de funcionamiento admissibles		Eliminación de residuos según la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
	Fabricante		LOT Denominación del lote
	Device protected against foreign objects ≥ 12.5 mm and against falling drops of water		El marcado CE certifica que este aparato cumple con los requisitos establecidos en la directriz 93/42/EEC sobre productos sanitarios.

Volumen de suministro

- Termómetro
- Instrucciones de uso
- 1 pila de 1,5 V LR 41

Importantes observaciones de seguridad - ¡Consérvelas!

Para aprovechar todas las ventajas del termómetro de optimamente, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Consérve las instrucciones y faciliteselas también a las demás personas que utilicen este termómetro.

→

ESPAÑOL

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

The FT 15/1 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the FT 15/1 should assure that it is used in such an environment.

Emissions test

RF emissions CISPR 11 Group 1

The FT 15/1 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.

RF emissions CISPR 11 Class B

The FT 15/1 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Harmonic emissions IEC 61000-3-2 Not applicable

Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3 Not applicable

→

Electromagnetic Compatibility Information

Table 1

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

The FT 15/1 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the FT 15/1 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test

Compliance

Electromagnetic environment – guidance

The FT 15/1 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.

The FT 15/1 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

If field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast can be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the FT 15/1 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the FT 15/1 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the FT 15/1.

</div

<p>den Signallampe hinaus, können genaue Messergebnisse erzielt werden. Bei Messungen in der Achselfalte sollte die empfohlene Messdauer trotz Signalton eingeshalten werden. Zur Verlängerung der Batterielebensdauer schalten Sie bitte nach der Messung das Thermometer durch kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste aus. Ansonsten schaltet sich das Thermometer nach ca. 10 Min. automatisch ab.</p> <p>Speicher</p> <p>Der letzte Messwert wird automatisch gespeichert. Dieser Wert wird beim Drücken der EIN/AUS-Taste angezeigt. Neben dem Messwert erscheint das Speicher-Symbol, z.B. 37,5 °C (99,5 °F).</p> <p>Messeinheit ändern</p> <p>Sie können sich die Temperatur in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) anzeigen lassen. Zum Einstellen wählen Sie die EIN/AUS-Taste beim Einschalten länger. Zum 2 Sekunden gedrückt bis sich die Messeinheit ändert. Der gespeicherte Wert wird in der neuen Messeinheit angezeigt.</p> <p>Batteriewechsel</p> <p>Das Fieberthermometer enthält eine Langzeitalkal-Mangan-Batterie (LR 41, 1,5V), für ca. 2 Jahre. Die Batterie muss gewechselt werden, wenn „T“ am rechten unteren Rand erscheint. Drücken Sie den Batteriefachdeckel am Ende des Gerätes mit den Fingern zusammen und ziehen Sie ihn kräftig nach hinten weg. Entnehmen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs. Das + Zeichen auf der Batterie muss nach oben zeigen. Stecken Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse auf.</p> <p>Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohaushalt entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.</p> <p>Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber <p>△ Hinweise zum Umgang mit Batterien</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen. • △ Verschlusgefähr! Kleinkinder können Batterien verschlucken und daran sterben. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren! • Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten. 	<p>Technische Daten</p> <table border="1"> <tr> <td>Type:</td> <td>Maximum thermometer Type FT 15/1</td> </tr> <tr> <td>Messbereich:</td> <td>32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)</td> </tr> <tr> <td>Messgenauigkeit:</td> <td>±0,1 °C im Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)</td> </tr> <tr> <td>Umgebungstemperatur bei Gebrauch:</td> <td>10 °C (50 °F) bis 40 °C (104 °F), bei 30% bis 85% rel. Luftfeuchte</td> </tr> <tr> <td>Lagertemperatur:</td> <td>-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% rel. Luftfeuchte</td> </tr> </table> <p>Garantie</p> <p>Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen. • Bei Verschleißteile. • Bei Eigenverschulden des Kunden. • Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde. <p>Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.</p> <p>Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:</p> <p>Service Hotline: Tel.: +49 (0) 731 / 39-89-144 E-mail: www.beurer-healthguide.com</p> <p>Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:</p> <p>Beurer GmbH Servicecenter Lessingstraße 10 b 89231 Neu-Ulm Germany</p>	Type:	Maximum thermometer Type FT 15/1	Messbereich:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)	Messgenauigkeit:	±0,1 °C im Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)	Umgebungstemperatur bei Gebrauch:	10 °C (50 °F) bis 40 °C (104 °F), bei 30% bis 85% rel. Luftfeuchte	Lagertemperatur:	-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% rel. Luftfeuchte										
Type:	Maximum thermometer Type FT 15/1																				
Messbereich:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)																				
Messgenauigkeit:	±0,1 °C im Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)																				
Umgebungstemperatur bei Gebrauch:	10 °C (50 °F) bis 40 °C (104 °F), bei 30% bis 85% rel. Luftfeuchte																				
Lagertemperatur:	-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% rel. Luftfeuchte																				
<p>(Seconden) Indien temperaturen hoger dan 43,0 °C (109,4 °F) gemeten worden, dan verschijnt het symbool voor "HI°C (HI°F)". De meettijd is in vergelijking met conventionele thermometers sterk verkort, en bedraagt bij rectale meting slechts ca. 10 seconden. Door verlenging van de meetduur na de signaalton kunnen preciezere metresultaten verkregen worden. Bij metingen in de okselholte moet de aanbevolen meetduur ondanks de signaalton aangehouden worden. Om de levensduur van de batterij te verlengen kunt u de thermometer na de meting uitschakelen door kort op de AAN/UIT-toets te drukken. In het andere geval schakelt de thermometer zichzelf na ca. 10 minuten automatisch uit.</p> <p>Geheugen</p> <p>De laatste meetwaarde wordt automatisch opgeslagen. Deze waarde wordt bij het indrukken van de AAN/UIT-toets getoond. Naast de meetwaarde verschijnt het geheugensymbool, bijv. 37,5 °C (99,5 °F).</p> <p>Meeteenheid wijzigen</p> <p>U kunt de temperatuur in graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F) laten weergeven. Bij het instellen houdt u de AAN/UIT-toets bij het inschakelen langer dan 2 seconden ingedrukt totdat de meeteenheid wordt gewijzigd.</p> <p>De opgeslagen waarde wordt in de nieuwe meeteenheid weergegeven.</p> <p>Batterijwissel</p> <p>De koortsthermometer bevat een alkali-mangaanbatterij met een lange levensduur (LR 41, 1,5V) voor ca. 2 jaar. De batterij moet vervangen worden wanneer bij de rechteronderrand "T" verschijnt. Druk eerst het deksel van het batterijvak uit het einde van het apparaat en de vingers samen en schud de krachtig naar achteren. Verwijder de oude batterij en verwijg de nieuwe batterij van hetzelfde type. Het + teken op de batterij moet naar buiten wijzen. Plaats vervolgens het deksel van het batterijvak op de behuizing.</p> <p>Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.</p> <p>Tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:</p> <p>Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.</p> <p>Tips voor de omgang met batterijen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Als u niet uit de batterijen in aanknoping komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen. • △ Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen! • Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijen met een droog doek reinigen. • Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte. • △ Explosiegevaar! Werp batterijen niet in vuur. • Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten. • Haal de batterij uit het batterijvak als u het apparaat langer tijd niet gebruikt. • Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardige type batterij. • Vervang altijd alle batterijen tegelijk. • Gebruik geen opladbare batterijen! • Haa batterij niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken. <p>Reiniging/desinfectie</p> <p>Reinig en desinfecteer het apparaat voor en na elk gebruik. De thermometer is 100% waterdicht en kan voor reiniging resp. desinfectie problemen in los en een desinfecterende oplossing worden gedompeld. De thermometer mag in geen geval worden uitgegooid!</p> <p>Gebruik één van de hierna genoemde desinfecterende middelen volgens de instructies van de fabrikant. Andere reinigingsmiddelen of methoden kunnen leiden tot functionistering of beschadiging van het apparaat.</p> <p>Naam van het middel: Isopropylalcohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.</p> <p>Bewaren/Verwijdering</p> <p>Wanneer u de thermometer niet gebruikt, bewaar hem dan in de originele beschermhuls. De nauwkeurigheid van deze thermometer is zorgvuldig gecontroleerd en het apparaat is ontwikkeld met het oog op een lange gebruiksduur.</p> <p>Wanneer het apparaat wordt gebruikt in de geneeskunde moeten meettechnische controles met daarvoor geschikte middelen worden uitgevoerd. Uitgebreide informatie voor het controleren van de nauwkeurigheid kan worden aangevraagd via het serviceadres.</p>	<p>battery, please switch off the thermometer by briefly pressing the On/Off key after the measurement. Otherwise the thermometer will automatically switch off after 10 minutes.</p> <p>Memory</p> <p>The last measured value will be stored automatically. This value is displayed when the On/Off button is pressed. The memory symbol is also shown beside the measured value, e.g. 37,5 °C (99,5 °F).</p> <p>Changing the measuring unit</p> <p>The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F). To set the measuring unit press and hold the On/Off button for longer than 2 seconds when switching on until the measuring unit changes. The saved value is displayed in the new measuring unit.</p> <p>Changing the battery</p> <p>The clinical thermometer contains a long-life alkali-manganese battery (LR 41, 1,5V), which will last for approx. 2 years. The battery has to be replaced when "T" appears in the bottom right corner of the display. Press down the battery cover at the end of the device with your fingers and then pull it firmly back. Remove the old battery and replace it with the same type. The + sign on the battery must point upwards. Then put the battery cover back onto the case.</p> <p>The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.</p> <p>The codes below are printed on batteries containing harmful substances:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury. <p>△ Notes on handling batteries</p> <ul style="list-style-type: none"> • If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance. • △ Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children. • Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs. • If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Protect the batteries from excessive heat. 																				
<p>(Hi°F)" surge no mostrador. O tempo de medição está fortemente reduzido em comparação com os termômetros convencionais, compreendendo apenas cerca de 10 segundos no caso de medições rectais. Se prolongar o tempo de medição para além do tempo assinalado pelo símbolo acústico, poderá obter resultados mais exatos. Se proceder a medições na axila, convém cumprir o período de medição recomendado apesar do sinal acústico. Para aumentar a vida útil das pilhas, deve desligar o termômetro a seguir a cada medição premindo brevemente a tecla ON/OFF. Se não o fizer, o termômetro desligá-se automaticamente ao fim de apx. 10 minutos.</p> <p>Memória</p> <p>O último valor mediido é memorizado automaticamente. Se premir a tecla ON/OFF, este valor volta a ser exibido. O símbolo da memória é apresentado ao lado do valor, por ex. 37,5 °C (99,5 °F).</p> <p>Alterar a unidade de medida</p> <p>A temperatura pode ser exhibida em graus centígrados (°C) ou em graus Fahrenheit (°F). Para ajustar a unidade, mantenha a tecla ON/OFF premida por mais de 2 segundos até que apareça a nova unidade. O valor memorizado passa a ser exibido na nova unidade de medida.</p> <p>Mudança da pilha</p> <p>O termômetro de febre contém uma pilha alcalina-manganês de longa duração (LR 41, 1,5V), por apx. 2 anos. A pilha terá que ser trocada quando "T" aparece na margem direita do mostrador. Pressione a tecla na ponta do aparelho e empurre-a com força para o lado das trás. Tire a pilha velha do seu compartimento e substitua-a por uma pilha de reposição. O símbolo "no pilha inserida" irá mostrar para cima. Volte a fechar depois o compartimento com a tampa.</p> <p>Depois de gastos e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhóis) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.</p> <p>Estes símbolos encontram-se em pilhas que contêm substâncias nocivas:</p> <p>Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercurio.</p> <p>Como lidar com as pilhas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico. • △ Risco de engolir! As crianças pequenas podem engolir as pilhas accidentalmente e sufocar. Store as pilhas longe do alcance de crianças. • △ Choque elétrico! Pequenos animais podem entrar em curto-circuito. • Caso de uso não separe carregadores nem certo-circuite. • Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável. • As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo. • Não utilize baterias recarregáveis! • Não desfaça, não abra nem tente tirar as pilhas. <p>Limpesa/desinfecção</p> <p>O aparelho tem de ser limpo ou desinfetado antes e após cada utilização. O termômetro é 100% estanque à água e pode ser colocado em água ou solução desinfetante, sem problemas, para proceder a uma desinfecção.</p> <p>Em caso de uso no ambiente médico, deve ser desinfetado de acordo com as normas de desinfecção. Desinfetar a área de trabalho com álcool 70%.</p> <p>Dados técnicos</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipo:</th> <th>Termômetro de máxima modelo FT 15/1</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Meerbereich:</td> <td>32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)</td> </tr> <tr> <td>Meetnauigkeitsfehler:</td> <td>±0,1 °C in einem Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in einem Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in einem Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)</td> </tr> <tr> <td>Umgebungstemperatur bei Gebrauch:</td> <td>10 °C (50 °F) bis 40 °C (104 °F), bei 30% bis 85% relative Luftfeuchtigkeit</td> </tr> <tr> <td>Bewahrtemperatur:</td> <td>-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% relative Luftfeuchtigkeit</td> </tr> </tbody> </table>	Tipo:	Termômetro de máxima modelo FT 15/1	Meerbereich:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)	Meetnauigkeitsfehler:	±0,1 °C in einem Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in einem Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in einem Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)	Umgebungstemperatur bei Gebrauch:	10 °C (50 °F) bis 40 °C (104 °F), bei 30% bis 85% relative Luftfeuchtigkeit	Bewahrtemperatur:	-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% relative Luftfeuchtigkeit	<p>Technical data</p> <table border="1"> <tr> <td>Type:</td> <td>Maximum thermometer type FT 15/1</td> </tr> <tr> <td>Range of measurement:</td> <td>32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)</td> </tr> <tr> <td>Accuracy of measurement:</td> <td>±0,1 °C in a water bath with a temperature of 35,5 °C (95,9 °F) to 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in a water bath with a temperature of 32,0 °C (89,6 °F) to 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in a water bath with a temperature of 42,1 °C (107,8 °F) to 42,9 °C (109,2 °F)</td> </tr> <tr> <td>Ambient temperature:</td> <td>10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F), with 30% to 85% relative humidity</td> </tr> <tr> <td>Storage temperature:</td> <td>-10 °C (14 °F) to +60 °C (140 °F), with 25% to 90% relative humidity</td> </tr> </table> <p>Cleaning/Disinfection</p> <p>The device must be cleaned and disinfected before and after each use. The thermometer is 100% water-proof. For the purpose of cleaning or disinfection, it can be dipped into water or disinfectant without any difficulties.</p> <p>Under no circumstances should the thermometer be boiled! Use one of the following disinfectants in accordance with the manufacturer's instructions. Other cleaning agents or methods could impair the function of the thermometer or damage it.</p> <p>Name of the agent: Isopropanol 70% Pharmacy; Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.</p> <p>Storage/Disposal</p> <p>When you are not using the thermometer, please retain it in the original protective cover.</p> <p>The accuracy of this thermometer has been carefully checked and developed with regard to a long useful life.</p> <p>If using the device for commercial medical purposes, it must be regularly tested for accuracy by appropriate means. Precise instructions for checking accuracy may be requested from the service address.</p> <p>For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.</p> <p>Notes on handling batteries</p> <ul style="list-style-type: none"> • If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance. • △ Risk of explosion! Never throw batteries into a fire. • If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment. • Use identical or equivalent battery types only. • Always replace all batteries at the same time. <li	Type:	Maximum thermometer type FT 15/1	Range of measurement:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)	Accuracy of measurement:	±0,1 °C in a water bath with a temperature of 35,5 °C (95,9 °F) to 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in a water bath with a temperature of 32,0 °C (89,6 °F) to 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in a water bath with a temperature of 42,1 °C (107,8 °F) to 42,9 °C (109,2 °F)	Ambient temperature:	10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F), with 30% to 85% relative humidity	Storage temperature:	-10 °C (14 °F) to +60 °C (140 °F), with 25% to 90% relative humidity
Tipo:	Termômetro de máxima modelo FT 15/1																				
Meerbereich:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)																				
Meetnauigkeitsfehler:	±0,1 °C in einem Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in einem Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in einem Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)																				
Umgebungstemperatur bei Gebrauch:	10 °C (50 °F) bis 40 °C (104 °F), bei 30% bis 85% relative Luftfeuchtigkeit																				
Bewahrtemperatur:	-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% relative Luftfeuchtigkeit																				
Type:	Maximum thermometer type FT 15/1																				
Range of measurement:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)																				
Accuracy of measurement:	±0,1 °C in a water bath with a temperature of 35,5 °C (95,9 °F) to 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in a water bath with a temperature of 32,0 °C (89,6 °F) to 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in a water bath with a temperature of 42,1 °C (107,8 °F) to 42,9 °C (109,2 °F)																				
Ambient temperature:	10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F), with 30% to 85% relative humidity																				
Storage temperature:	-10 °C (14 °F) to +60 °C (140 °F), with 25% to 90% relative humidity																				